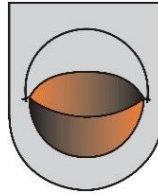




**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

fh/tw

24.09.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
X	
X	

Ihren Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin, Frau

Assiste la Vice Segretaria Generale, signora

GRUBER Julia

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 10)

Punto 10)

**Zuweisung der Schüler Pro-Kopf-Quote an den
Schulsprengel Kaltern für das Schuljahr 2026/2027**

**Assegnazione della quota pro alunno all'istituto
comprensivo Caldaro per l'anno scolastico
2026/2027**

Im Schuljahr 2026/2027 besuchen 639 Kinder die deutschsprachige Mittelschule und Grundschule in Kaltern, davon sind 620 in der Gemeinde Kaltern a.d.W. ansässig.

Im Sinne der 10. Zusatzvereinbarung zur Gemeindefinanzierung für 2023, mit welchem das Abkommen für die Übernahme von Diensten der Schulen von Seiten der Landesverwaltung - Gemeindefinanzierung 2005 - angepasst wurde, überweisen die Gemeinden einen Pauschalbetrag von 60,00 € je Grund- und Mittelschüler an die zuständige Schuldirektion für die Beteiligung an den Kosten für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb.

Es wird Einsicht genommen in das Schreiben der Direktion des Deutschsprachigen Schulsprengels von Kaltern vom 16.09.2026, Prot. Nr. 46898, laut welchem derzeit 620 in der Gemeinde Kaltern ansässige Schüler/innen in den verschiedenen Schulen eingeschrieben sind.

An den Deutschsprachigen Schulsprengel Kaltern muss somit für das Schuljahr 2026/2027 ein Betrag von € 37.200,00 (= 620 SchülerInnen x 60,00 €) als Pro-Kopf-Quote zugewiesen und ausbezahlt werden.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck *DPiY1CdCMePavvYYOW56ltTWfK7Q0SqBPLMKQDxqMU=* und *r94ADsKMWuCIZDKngstz1/PyOWql6T5Mw3D91710/1k=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 21.09.2026 und 22.09.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

Nell'anno scolastico 2026/2027 frequentano 639 bambini la scuola media ed elementare in lingua tedesca a Caldaro, di cui sono 620 residenti nel Comune di Caldaro s.s.d.v.

Ai sensi del 10° accordo aggiuntivo per la finanza locale 2023, con il quale è stato adeguato l'accordo per l'assunzione di servizi delle scuole da parte dell'Amministrazione provinciale - Finanza locale 2005, i Comuni versano un importo forfettario di 60,00 € per alunna/alunno delle scuole primarie e secondarie di primo grado alla direzione scolastica competente per la partecipazione ai costi per il funzionamento didattico-amministrativo.

Si prende visione della lettera della direzione dell'Istituto comprensivo in lingua tedesca di Caldaro del 16.09.2026, prot. n. 46898, secondo la quale al momento risultano iscritti 620 scolari/scolare residenti nel Comune di Caldaro nelle diverse scuole.

All'Istituto comprensivo in lingua tedesca Caldaro deve quindi essere assegnata e versata, per l'anno scolastico 2026/2027, una quota pro capite pari a 37.200,00 € (= 620 alunni x 60,00 €).

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 del 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *DPiY1CdCMePavvYYOW56ltTWfK7Q0SqBPLMKQDxqMU=* e *r94ADsKMWuCIZDKngstz1/PyOWql6T5Mw3D91710/1k=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 21.09.2026 e del 22.09.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Dem Deutschsprachigen Schulsprengel Kaltern, Steuernummer 80003700210, wird für das Schuljahr 2026/2027 eine Pro-Kopf-Quote für alle in Kaltern ansässigen Schüler und Schülerinnen im Betrag von insgesamt 37.200,00 € (60,00 € x 620 SchülerInnen, davon 378 Grundschüler und 242 Mittelschüler) liquidiert und ausbezahlt. Dies aufgrund und im Sinne der 10. Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung für 2023 und der Mitteilung der Schuldirektion vom 16.09.2026 betreffend die aktuelle Schülerzahl im Schuljahr 2026/2027.

2. Die Ausgabe für die Grundschule 22.680,00 € (378 Schüler) und die Mittelschule 14.520,00 € (242 Schüler) wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

1. All'istituto comprensivo in lingua tedesca Caldaro, codice fiscale n. 80003700210, viene assegnato e versato per l'anno scolastico 2026/2027 un importo di complessivi 37.200,00 € (60,00 € x 620 alunni/alunne, di cui 378 della scuola elementare e 242 della scuola media) quale quota pro alunno/alunna e residenti a Caldaro. Tutto ciò ai sensi del 10° accordo aggiuntivo per la finanza locale 2023 e della comunicazione della direzione scolastica del 16.09.2026 con il numero attuale degli scolari e scolare dell'anno scolastico 2026/2027.

2. Si impegna la spesa per la scuola elementare 22.680,00 € (378 alunni) e per la scuola media 14.520,00 € (242 alunni) come indicato dal seguente prospetto:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo
2026	1550/2026	40201	Grundschule Kaltern Dorf Scuola elementare Caldaro	04021.04.10 200	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	22.680,00 €
2026	1550/2026	40230	Mittelschule Scuola media	04021.04.10 200	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	14.520,00 €

3. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

3. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen. Innerhalb von 30 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 30 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN –
LA VICE SEGRETARIA GENERALE

PILLON Christoph

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

GRUBER Julia

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)